



EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

Brüssel 23.8.2006
KOM(2006) 464 lõplik

2006/0157 (ACC)

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS,

**milles käsitletakse ühenduse seisukohta rahvusvahelises kohvinõukogus
2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu kehtivusaja pikendamise küsimuses**

(komisjoni esitatud)

SELETUSKIRI

Euroopa Ühendus sõlmis 2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu nõukogu 24. septembri 2001. aasta otsusega 2001/877/EÜ. Leping jõustus ajutiselt 1. oktoobril 2001 ja lõplikult 17. mail 2005. Lepingu kehtivusaeg lõpeb 24. septembril 2007, juhul kui seda ei pikendata.

Rahvusvahelise kohvinõukogu koosolekul, mis kava kohaselt toimub 2006. aasta septembris Londonis, võidakse nõukogu liikmetelt paluda, et nad võtaksid vastavalt lepingu artikli 52 lõikele 2 vastu otsuse, millega pikendatakse 2001. aasta lepingu kehtivusaega ühe või mitme perioodi võrra, mis kokku ei ole pikemad kui kuus aastat, et jääks piisavalt aega läbirääkimisteks lepingu muudatuste tegemise või jätkulepingu sõlmimise üle.

Lepinguosalised peavad enne lepingu kehtivusaja lõppu teatama ÜRO peakorterile New Yorgis, et nad nõustuvad lepingu pikendamisega. Euroopa Ühendus on lepinguosaline, kuna see kuulub tema ainupädevusse. Kuid otsusega 2001/877/EÜ on ka liikmesriikidele antud õigus sõlmida 2001. aasta kohvileping samaaegselt ühendusega, et vältida ajutisi praktilisi probleeme. 2001. aasta kohvilepingu kehtivusaja pikendamisega nõustumiseks võib teatavatel liikmesriikidel olla vaja alustada siseriiklikku põhiseadusekohast menetlust.

Tulenevalt õiguslikust alusest ei mõjuta ettepanдав otsus Euroopa Ühenduse Rahvusvahelise Kohviorganisatsiooni halduseelarvesse igal kohviaastal makstava osamaksu suurust.

Käesoleva ettepaneku eesmärk on volitada Euroopa Ühendust hääletama kokkuleppe kehtivusaja pikendamise poolt.

Seetõttu teeb komisjon nõukogule ettepaneku võtta vastu lisatud otsus.

Ettepanek

NÕUKOGU OTSUS,

**milles käsitletakse ühenduse seisukohta rahvusvahelises kohvinõukogus
2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu kehtivusaja pikendamise küsimuses**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 133 koostoimes artikli 300 lõikega 2,

Võttes arvesse komisjoni ettepanekut¹

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Ühendus kirjutas 2001. aasta rahvusvahelisele kohvilepingule alla ja sõlmis selle 24. septembril 2001 nõukogu otsusega 2001/877/EÜ².
- (2) Vastavalt artikli 52 lõigetele 1 ja 2 lõpeb 2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu kehtivusaeg 30. septembril 2007, kui rahvusvaheline kohvinõukogu ei otsusta seda pikendada ühe või mitme perioodi võrra, mis kokku ei ole pikemad kui kuus aastat.
- (3) 2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu osalised peavad teatama ÜRO peakorterile New Yorgis, kas nad nõustuvad lepingu kehtivusaja pikendamisega.
- (4) Lepingu kehtivusaja pikendamine on Euroopa Ühenduse huvides.
- (5) Tuleb kindlaks määrata Euroopa Ühenduse seisukoht rahvusvahelises kohvinõukogus,

¹ ELT C xxx, lk xx.

² EÜT L 326, 11.12.2001, lk 22.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ainus artikkel

Euroopa Ühenduse seisukoht rahvusvahelises kohvinõukogus on hääletada selle poolt, et pikendada 2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu kehtivusaega ühe või mitme perioodi võrra, mis kokku ei ole pikemad kui kuus aastat, ja teatada pikendamisest ÜRO peasekretärile.

Brüssel, [...]

*Nõukogu nimel
eesistuja*

FINANTSSELGITUS

Käesolev dokument on mõeldud seletuskirja juurde lisamiseks ja selle täiendamiseks. Seetõttu tuleks käesolevat finantsselgitust täites püüda vältida seletuskirjas esitatud teabe kordamist, ilma et see piiraks finantsselgituse loetavust. Enne käesoleva ankeedi täitmist lugege palun läbi spetsiaalsed juhised, mis on koostatud allpool esitatud punktide kohta juhtnööride ja selgituste andmiseks.

1. **ETTEPANEKU NIMETUS:** ettepanek võtta vastu nõukogu otsus, milles käsitletakse ühenduse seisukohta rahvusvahelises kohvinõukogus 2001. aasta rahvusvahelise kohvilepingu kehtivusaja pikendamise küsimuses

2. **TEGEVUSPÕHISE JUHTIMISE JA EELARVESTAMISE RAAMISTIK**

Asjaomased poliitikavaldkonnad ja nendega seonduvad meetmed:

Välissuhted, areng ning suhted Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikidega. Kohustused rahvusvaheliste tooraineorganisatsioonide ees

3. **EELARVEREAD**

- 3.1 Eelarveread (tegevusassigneeringute read ja nendega seonduvad tehnilise ja haldusabi read (endised B..A read)), sh järgmised rubriigid:

21 07 04 Toormelepung

- 3.2 Meetme kestus ja finantsmõju:

Kõige enam kuus aastat, kui lepingu üle vahepeal uusi läbirääkimisi ei peeta

- 3.3 Eelarve tunnusjooned (lisage vajadusel ridu):

Eelarverid a	Kulu liik		Uus	EFTA osamaks	Taotlejariikide osamaksud	Finantspersp ektiiv rubriik
	Kohustusli k	Liigendat ud ³	EI	EI	EI	Nr [4]

³ Liigendatud assigneeringud

4. ÜLEVAADE VAHENDITEST

4.1 Rahalised vahendid

4.1.1 Ülevaade kulukohustuste assigneeringutest ja maksete assigneeringutest

miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

Kulu liik	Jao nr		aasta n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 jj	Kokku
-----------	--------	--	------------	-------	-------	-------	-------	-------------	-------

Tegevuskulud⁴

Kulukohustuste assigneeringud	8.1	a	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501*
Maksete assigneeringud		b	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

* Arvestuses on arvestatud iga-aastase keskmiselt 5%lise kasvuga.

Võrdlussummas sisalduvad halduskulud⁵

Tehniline ja haldusabi (liigendamata assigneeringud)	8.2.4	c							
--	-------	---	--	--	--	--	--	--	--

* Tehnilist ja haldusabi ei ole vaja

VÕRDLUSSUMMA KOKKU

Kulukohustuste assigneeringud		a+c	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Maksete assigneeringud		b+c	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Võrdlussummast välja jäävad halduskulud⁶

* Tehnilist ja haldusabi ei ole vaja

Personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.5	d							
Võrdlussummast välja jäävad halduskulud, v.a personalikulud ja nendega seonduvad kulud (liigendamata assigneeringud)	8.2.6	e							

⁴ Kulud, mis ei kuulu asjaomase jaotise xx peatüki xx 01 alla.

⁵ Kulud, mis kuuluvad jaotise xx artikli xx 01 04 alla.

⁶ Kulud, mis kuuluvad peatüki xx 01 alla, välja arvatud artiklid xx 01 04 ja xx 01 05.

Meetme soovituslik finantskulu kokku

Kulukohustuste assigneeringud (sh personalikulud) kokku		a+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Maksete assigneeringud (sh personalikulud) KOKKU		b+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Kaasrahastamise andmed

Kaasrahastamist ei ole

3.2.1. Kooskõla finantsplaneeringuga

☒ Ettepanek vastab olemasolevale finantsplaneeringule

☐ Ettepanekuga kaasneb finantsperspektiivi asjakohase rubriigi ümberplaneerimine

☐ Ettepanekuga seoses võib olla vajalik institutsioonidevahelise kokkuleppe⁷ sätete kohaldamine (st paindlikkusinstrumendi või finantsperspektiivi läbivaatamine).

3.2.2. Finantsmõju tuludele

☒ Ettepanekul puudub finantsmõju tuludele

☐ Ettepanekul on finantsmõju; mõju tuludele on järgmine:

3.3. Täistööajale taandatud personal (sh ametnikud, ajutised töötajad ja koosseisuväline personal), vt täpsemalt punktist 8.2.1.

Personali- ja haldusvajadused kaetakse haldavale peadirektoraadile jaotatud vahenditest igaaastase jaotusprotseduuri raames.

4. TUNNUSJOONED JA EESMÄRGID

Seletuskirjas nõutakse täpsemaid andmeid ettepaneku tausta kohta. Finantsselgituse käesolevas jaos tuleb esitada järgmine lisateave:

4.1. Lühi- või pikaajalises perspektiivis täidetav vajadus

Kohustus olla kohvilepingu liige vastavalt nõukogu otsusele.

⁷ Vt institutsioonidevahelise kokkuleppe punktid 19 ja 24.

4.2. Ühenduse meetme lisandväärtus, ettepaneku seotus ja kooskõla muude finantsmeetmetega ning võimalik koostoime

Liikmesus kohviorganisatsioonis tuleneb laiemast lähenemisviisist, mida ühendus on alati järginud, sõlmides ja allkirjastades rahvusvahelisi toormeleppeid kui vahendit, mis hõlbustab vahetusi ja kaubandussuhteid importijate ja eksportijate vahel. See edendab arengut ja vastab arengu peadirektoraadi volitusele aidata kaasa ühenduse selliste poliitikavaldkondade nagu kaubandus-, keskkonna-, põllumajanduspoliitika ja säästliku arengu väljatöötamisele, samuti teiste välismõõtmega poliitikavaldkondade väljatöötamisele. Kõnealuse rahvusvahelise lepingu puhul on nõukogu tunnistanud artikli 133 alusel komisjoni ainupädevust. Käesoleva lepingu põhieesmärgid on rahvusvahelise koostöö soodustamine kohvialastes küsimustes, võimaluse andmine valitsustevahelisteks konsultatsioonideks, võimaluste otsimine õiglaste tarbija- ja tootjahindadega kohvi pakkumise ja nõudmise vahel mõistliku tasakaalu saavutamiseks, rahvusvahelise kohvikaubanduse laienemise ja läbipaistvuse võimaldamine, liikmesriikide julgustamine arendama säästvat kohvimajandust. Käesoleva lepingu olemus on poliitiline, halduslik ja majanduslik. Leiame, et kõnealuste eesmärkide hindamiseks on selge positiivne märk liikmesriikide üksmeelne rahulolu jätkata rahvusvahelist koostööd kõnealuse lepingu kaudu.

Ettepanek on kooskõlas teiste finantsmeetmetega, mis tagavad Euroopa Ühenduse osalemise rahvusvahelistes organisatsioonides. Praeguses etapis ei ole sünergia võimalik.

4.3. Ettepaneku eesmärgid, oodatavad tulemused ja nendega seonduvad näitajad tegevuspõhise juhtimise raames

Tegevuspõhise juhtimise raames vastab käesolev ettepanek eesmärgile arendada komisjoni kui intellektuaalse arengukeskuse rolli ja tagab tõhusa osalemise rahvusvahelistes poliitikaalastes aruteludes.

Peamiseks tulemusnäitajaks võib pidada liikmesriikidega kokku lepitud ELi seisukohti peamiste rahvusvaheliste algatuste, konventsioonide, foorumite ja tegevuskavade puhul. Mõjuindikaatoriks võib pidada ELi seisukohtade kajastamist rahvusvahelistes partnerlustes ja fondides, samuti rahvusvahelistes foorumites.

Ettepaneku eesmärk on võimaldada ühenduse nimel tegutseval komisjonil väljendada soovi pikendada kohvilepingu tähtaega ja tagada, et see kehtiks veel maksimaalselt kuus aastat. Kehtivusaja pikendamise eesmärk on anda aega kõnealuse lepingu muudatuste või uue õigusliku instrumendi üle läbirääkimiste pidamiseks enne lepingu kehtivusaja lõppemist. Seetõttu on komisjoni huvides teha oma pädevuse ulatuses ja liikmesriikidelt saadud volituste raames käesolev ettepanek.

Rakendusmeetod (soovituslik)

Märkige allpool meetme rakendamiseks valitud meetod(id)⁸.

	1 Haldamine tsentraliseeritult		
	X otse, haldajaks on komisjon		
		1	kaudselt, haldamine on delegeeritud:
			1 täitevasutustele
			1 ühenduste asutatud asutustele, millele on osutatud finantsmääruse artiklis 185
			1 riigi avalik-õiguslikele asutustele või avalikke teenuseid osutavatele asutustele
	1 Haldamine detsentraliseeritult või koostöös		
		1	liikmesriikidega
		1	kolmandate riikidega
	1 Haldamine ühiselt rahvusvaheliste organisatsioonidega (palun täpsustage)		

Asjakohased märkused:

5. JÄRELEVALVE JA HINDAMINE

5.1 Järelevalvekord

Komisjoni talitused osalevad korrapäraselt nii nõukogu kui ka rahvusvahelise kohviorganisatsiooni finantskomitee istungitel. Kõnealusele kahele organile on antud volitused teha ettepanekuid nii halduseelarve kui ka osamaksete kohta ning need heaks kiita. Halduseelarve, selle kasutamine, kulude finantsseisund ja rahvusvahelise kohviorganisatsiooni raamatupidamine on liikmete käsutuses.

5.2 Hindamine

5.2.1 Eelhindamine

Hinnatakse, kas iga-aastane ettepanek on kooskõlas rahanduspoliitikaga

5.2.2 Vahe- ja järelhindamise järel võetavad meetmed (varasematest samalaadsetest kogemustest saadud õppetunnid)

Kõnealune hindamine tehakse vajadusel uute läbirääkimiste ajal

⁸ Kui näidatud on mitu meetodit, siis esitage palun täiendavad üksikasjad käesolevas punktis „Asjakohaste märkuste“ all.

5.2.3 Tulevase hindamise tingimused ja sagedus

6. PETTUSEVASTASED MEETMED

Komisjon tagab rahvusvahelise kohviorganisatsiooni rahaliste vahendite haldamise üle pideva järelevalve.

Vajaduse korral on rahvusvaheline kohviorganisatsioon valmis andma OLAFile, samuti kõikidele muudele finants- ja audititeenistustele, kui komisjon seda nõuab, juurdepääsu oma raamatupidamisdokumentidele.

7. ANDMED VAHENDITE KOHTA

7.1. Ettepaneku eesmärgid nende finantskulu järgi

Kulukohustuste assigneeringud miljonites eurodes (kolm kohta pärast koma)

(Esitada eesmärkide, meetmete ja väljundite nimetused)	Väljundi liik	Keskmine kulu	aasta n		aasta n+1		aasta n+2		aasta n+3		aasta n+4		aasta n+5 jj		KOKKU	
			Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku	Väljundite arv	Kulud kokku
tegevuseesmärg nr 1 ⁹	Maksed rahvusvahelistele tooraineorganisatsioonidele		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501
KULUD KOKKU	1		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501

⁹ Vastavalt punktis 5.3 kirjeldatule.

7.2 Halduskulud

7.2.1 Ametikohtade arv ja liigid

Personali- ja haldusvajadused kaetakse haldavale peadirektoraadile jaotatud vahenditest iga-aastase jaotusprotseduuri raames. Personali- ja halduskulud sisalduvad peadirektoraadile tavajaotusprotseduuri raames jaotatud vahendites.

Ametikoht a liik		Meetme haldamiseks vajalik olemasolev ja/või täiendav personal (täistööajale taandatud ametikohtade arv)					
		aasta n	aasta n+1	aasta n+2	aasta n+3	aasta n+4	aasta n+5
Ametniku d või ajutine personal ¹⁰ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Art XX 01 02 kohaselt rahastatav personal ¹¹							
Art XX 01 04/05 kohaselt rahastatav muu personal ¹²							
KOKKU							

7.2.2 Meetmest tulenevate ülesannete kirjeldus

Koosolekutel osalemine, dokumentide uurimine, arutelud liikmesriikidega nõukogus ja läbirääkimiste pidamine rahvusvahelise kohviorganisatsiooni raames.

7.2.3 Ametikohtade jaotus (kohustuslik)

(Rohkem kui ühe variandi nimetamisel märkige palun ametikohtade arv iga variandi puhul)

- ☐ Ametikohad, mis on asendatava või pikendatava programmi haldamiseks praegu ette nähtud
- ☐ Ametikohad, mis on poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames eelnevalt aastaks n ette nähtud

¹⁰ Mille kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.

¹¹ Mille kulud EI OLE kaetud võrdlussummast.

¹² Mille kulud sisalduvad võrdlussummas.

☐ Ametikohad, mida tuleb taotleda järgneva poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti menetlemise käigus

☐ Ametikohad, mis tuleb olemasolevaid vahendeid kasutades asjaomases haldustalituses ümber paigutada (sisesed ümberpaigutused)

☐ Ametikohad, mis on aastal n nõutavad, kuid ei ole kõnealuse aasta poliitilise strateegia / esialgse eelarveprojekti rakendamise raames ette nähtud

7.2.4 Võrdlussummas sisalduvad muud halduskulud (XX 01 04/05 – Halduskorralduskulud)

Vajadust ei ole / Puuduvad

7.2.5 Võrdlussummast välja jäävad personalikulud ja nendega seonduvad kulud

Personali- ja haldusvajadused kaetakse haldavale peadirektoraadile jaotatud vahenditest iga-aastase jaotusprotseduuri raames. Personali- ja halduskulud sisalduvad peadirektoraadile tavajaotusprotseduuri raames jaotatud vahendites.